

# LE FRANÇAIS

PREMIÈRE LANGUE ÉTRANGÈRE





# Azərbaycan Respublikasının Dövlət Himni

*Musiqisi Üzeyir Hacıbəylinin,  
sözləri Əhməd Cavadindir.*

Azərbaycan! Azərbaycan!  
Ey qəhrəman övladın şanlı Vətəni!  
Səndən ötrü can verməyə cümlə hazırlız!  
Səndən ötrü qan tökməyə cümlə qadiriz!  
Üçrəngli bayraqınla məsud yaşa!  
Minlərlə can qurban oldu!  
Sinən hərbə meydan oldu!  
Hüququndan keçən əsgər,  
Hərə bir qəhrəman oldu!

Sən olasan gülüstan,  
Sənə hər an can qurban!  
Sənə min bir məhəbbət  
Sinəmdə tutmuş məkan!

Namusunu hifz etməyə,  
Bayrağını yüksəltməyə  
Cümlə gənclər müştəqdir!  
Şanlı Vətən! Şanlı Vətən!  
Azərbaycan! Azərbaycan!

LAYİH



HEYDAR ALIYEV  
LEADER NATIONAL DU PEUPLE AZERBAÏDJANAIS

LAYIH

LAYIH

**TCHEMEN BABAKHANOVA,  
RAFIQA ISSAYÉVA**

# **LE FRANÇAIS**

# **1**

Manuel de français pour la première classe  
des écoles secondaires  
(première langue étrangère)

Nous vous demandons d'envoyer les propositions, les avis et les remarques aux adresses électroniques [kövserneshriyyat@gmail.com](mailto:kövserneshriyyat@gmail.com) et [derslik@edu.gov.az](mailto:derslik@edu.gov.az). Nous vous remercions d'avance pour votre coopération.



ÉDITION «KÖVSAR

**LAYİH**

## TABLE DE MATIÈRES

LEÇON 1	BONJOUR, BIENVENUE À L'ÉCOLE ! .....	6
LEÇON 2	FAISONS CONNAISSANCE ! .....	8
LEÇON 3	IL (ELLE) S'APPELLE COMMENT ?.....	10
LEÇON 4	VOUS AVEZ QUEL ÂGE ? .....	12
LEÇON 5	VOUS ÊTES AZERBAÏDJANAIS(E) ?.....	14
LEÇON 6	VOUS ÊTES D'OÙ ? .....	16
	BILAN I.....	18
LEÇON 7	DANS LA CLASSE .....	20
LEÇON 8	À LA PAPETERIE.....	22
LEÇON 9	OÙ SONT LES FOURNITURES SCOLAIRES ? .....	24
LEÇON 10	VOUS ALLEZ OÙ ? .....	26
	BILAN II .....	28
LEÇON 11	QU'EST-CE QUE VOUS PORTEZ ? .....	30
LEÇON 12	QU'EST-CE QUE VOUS PRÉFÉREZ ?.....	32
LEÇON 13	QUELS FRUITS VOUS AIMEZ ? .....	34
	QUELS LÉGUMES VOUS PRÉFÉREZ ?.....	35
LEÇON 14	QUE MANGE CÉCILE AU PETIT DÉJEUNER ? .....	36
	QUE PREND CÉCILE AU PETIT DÉJEUNER ? .....	37
LEÇON 15	LA FAMILLE DE CÉCILE.....	38
	BILAN III .....	40
LEÇON 16	QU'EST-CE QUE VOUS FAITES ? .....	42
LEÇON 17	LES ANIMAUX .....	44

LAYIH

LEÇON 18	QUE FONT CES ANIMAUX ? .....	46
LEÇON 19	MONTREZ LES PARTIES DU CORPS ! .....	48
LEÇON 20	QU'EST-CE QUE VOUS AVEZ ?.....	50
LEÇON 21	QUELLE JOLIE MAISON !.....	52
LEÇON 22	QUEL TEMPS FAIT-IL ? .....	54
	BILAN IV .....	56

LAYIH

# LEÇON 1

BONJOUR, BIENVENUE À L'ÉCOLE !

**Activité 1.** Écoutez et répétez.

1



*saluer, se saluer,  
dire bonjour,  
prendre congé*

2



3



6 six

LAYIH

## Activité 2. Qu'est-ce qu'ils disent?

1



2



3



LAYIH

sept 7

# LEÇON 2

FAISONS CONNAISSANCE !

**Activité 1.** Écoutez et répétez.

1. a)



*Je m'appelle ...  
Tu t'appelles ...  
Il s'appelle ...  
Elle s'appelle ...*

1. b)

2



3



4



LAYIH

## Activité 2. Faites-les parler.

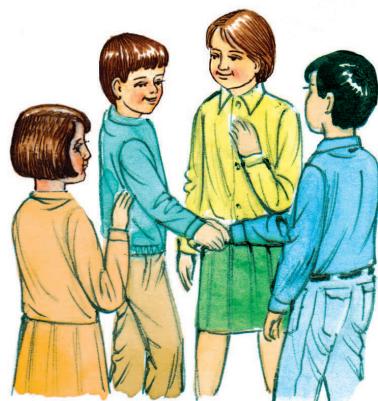
1



2



3



4



LAYIH

neuf 9

# LEÇON 3

IL (ELLE) S'APPELLE COMMENT ?

**Activité 1.** Écoutez et répétez.

*Se présenter*

*Je suis/Tu es/Il est/Elle est*

*S'appeler*

*Tu t'appelles comment?*

*Il (elle) s'appelle comment?*

1



2



3



4



**Activité 2.** Communiquez.



**Activité 3.** Faites-les parler.



**Activité 4.** Présentez-les.



IAYIH

# LEÇON 4

VOUS AVEZ QUEL ÂGE ?

Activité 1. Écoutez et répétez.

1



*Avoir*

*J'ai cinq ans.*

*Tu as six ans.*

*Il a sept ans.*

*Elle a huit ans.*

– *Il (elle) a quel âge?*

– *Il (elle) a six ans.*

4



3



2



5  
LAYTH

**Activité 2.** Dialoguez.

a

6



b

7



c

8



d

9



10  
LAYIH

# LEÇON 5

VOUS ÊTES AZERBAÏDJANAIS(E) ?

**Activité 1.** Écoutez et répétez.

- Tu es qui?  
– Il (elle) est qui?

azerbaïdjanais,-e  
français,-e  
anglais,-e  
russe  
turc, turque

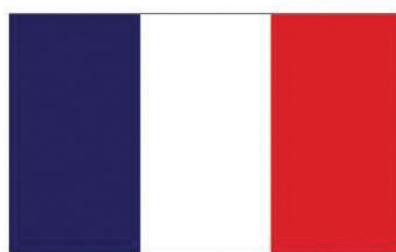
1



2



3



4



## Activité 2. Associez les monuments aux nationalités.

*Solmaz est azerbaïdjanaise.  
Céline est française.  
Ayssou est turque.  
Sacha est russe.*

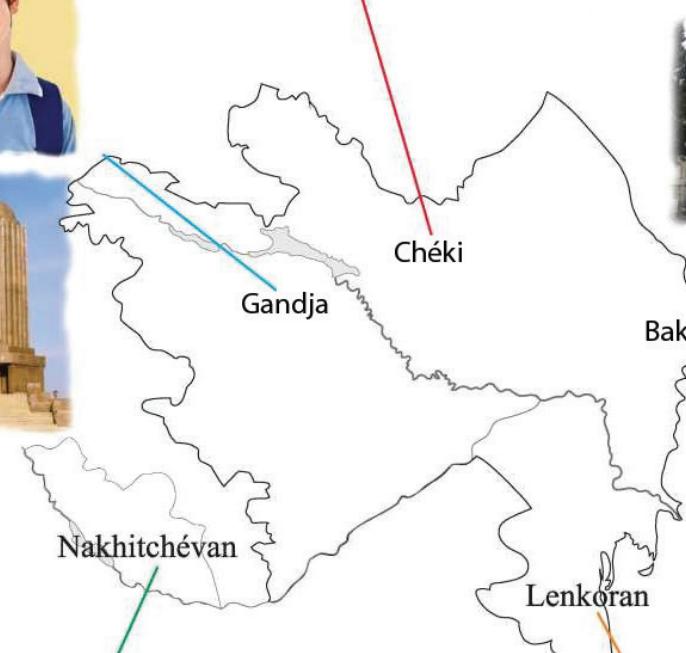


**L'AYIH**

# LEÇON 6

VOUS ÊTES D'OÙ ?

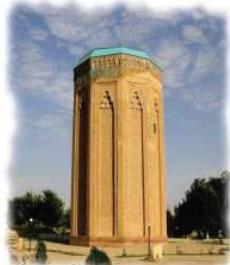
## Activité 1. Écoutez et répétez.



Bakou



Lenkoran



### Être

*Je suis azerbaïdjanais.*

*Tu es français.*

*Il est anglais.*

*Elle est française.*

*Elle est de Bakou.*

## Activité 2. Présentez-les.

**Habiter**  
*J'habite.*  
*Tu habites.*  
*Il habite.*  
*Elle habite.*

*Il habite à Paris.*

**Lille**

**Paris**

**Nantes**

**Colmar**

**Avignon**

**IAYIH**

dix-sept 17

**Activité 1.** Identifiez les personnages. Présentez-les et donnez des renseignements sur leurs âges et leurs nationalités.



2



1



3



4



**Activité 3.** Présentez-les.



**Activité 4.** Demandez à votre copain (votre copine): – Qui est-ce?



**Activité 5.** Présentez-vous. Dites votre nom et votre prénom, votre nationalité, votre âge, où vous habitez, de quelle ville vous êtes.

# LEÇON 7

DANS LA CLASSE

**Activité 1.** Écoutez et découvrez.

1



- Qu'est-ce que c'est?
- C'est un cahier.
- C'est une règle.
- Ce sont des cahiers.
- Ce sont des règles.

2



3



**Activité 2.** Observez les images et répondez: – Qu'est-ce que c'est?



**LAYIH**

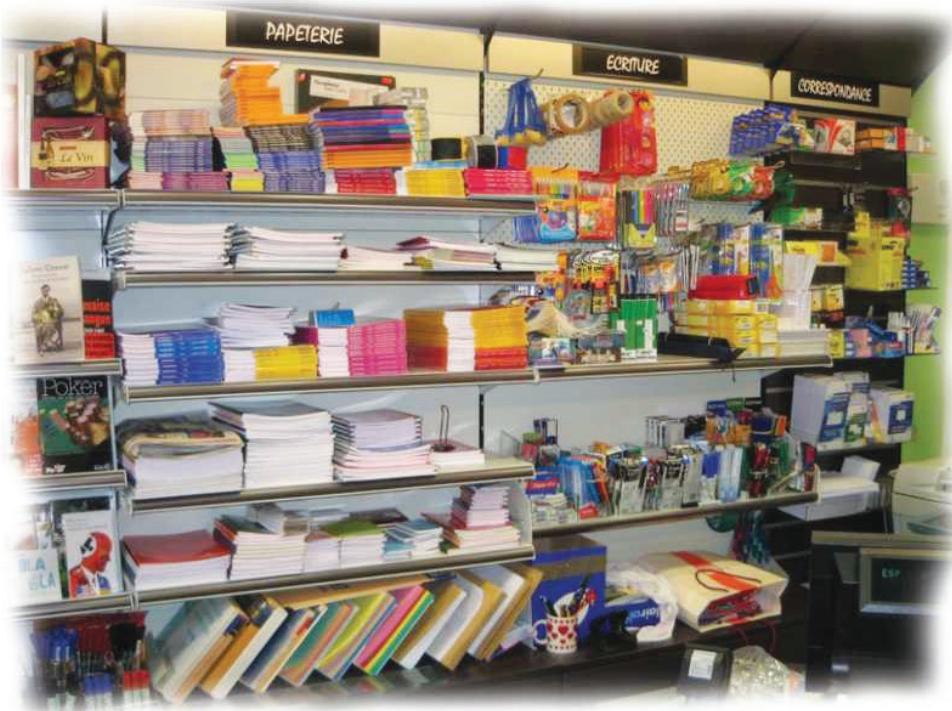
# LEÇON 8

À LA PAPETERIE

**Activité 1.** Écoutez et découvrez.  
– Où est ...? – Où sont ...?

*sur, sous, dans*

1



2



3



**Activité 2.** Écoutez et répondez.

– *Où est Suzanne?*  
– *Suzanne est dans  
le supermarché.*



**Activité 3.** Regardez, découvrez et localisez:

– Où sont les fournitures scolaires?



LAYIH

# LEÇON 9

## OÙ SONT LES FOURNITURES SCOLAIRES ?

**Activité 1.** Écoutez et répétez.

- *Où est la trousse?*
- *La trousse est sur le pupitre.*
- *Où sont les livres ?*
- *Les livres sont sur le pupitre.*



**Activité 2.** Écoutez et répondez.



- *Qu'est-ce qu'il y a sur la table?*
- *Il y a un livre sur la table.*

**Activité 3.** Demandez à votre copain (votre copine):

- *Qu'est-ce qu'il y a sur la table?*
- *Il y a ... sur (sous) la table.*



**Activité 4.** Demandez à votre copain (votre copine):

- **Où sont les fournitures scolaires?**



# LEÇON 10

VOUS ALLEZ OÙ ?

Activité 1. Écoutez et répétez.

1



*Aller*  
*Je vais à la maison.*  
*Tu vas à l'école.*  
*Il va à la cantine.*  
*Elle va dans la classe.*



2



## Activité 2. Écoutez et répondez.

1



2



LAYIH  
vingt-sept 27

**Activité 1.** Observez et répondez: – Qui est-ce ?  
– Qu'est-ce qu'il y a?

a



c



b

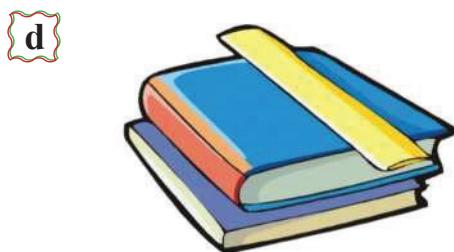
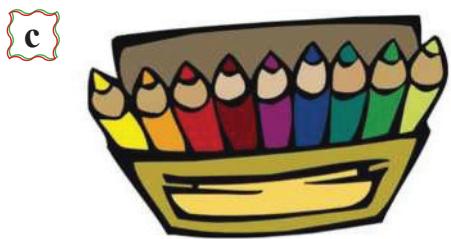


**Activité 2.** Observez et répondez: – Qu'est-ce que c'est?



LAYTH

**Activité 3.** Demandez à votre copain (votre copine): – Où est ... ?  
– Où sont ... ?



**Activité 4.** Demandez à votre copain (votre copine): – C'est combien?



# LEÇON 11

QU'EST-CE QUE VOUS PORTEZ ?

**Activité 1.** Écoutez et répétez.

a



*une chemise, un chemisier,  
une blouse, un blouson,  
une jupe, une robe,  
des chaussures, des gants, ...*

b



c



d



e



f



g



h



## Activité 2. Identifiez et répondez: – Qu'est-ce que c'est?



rouge, jaune, rose,  
bleu,-e, vert,-e, noir,-e, brun,-e

– De quelle couleur est la jupe?  
– De quelle couleur sont les jupes?

b



c



e



g



LAVITH

# LEÇON 12

QU'EST-CE QUE VOUS PRÉFÉREZ ?

**Activité 1.** Écoutez et choisissez les vêtements que vous préférez.



**Préférer**

*Je préfère la robe.*

*Tu préfères la jupe.*

*Il préfère les chaussures blanches.*

*Elle préfère l'écharpe.*

**Activité 2.** Observez et répondez:  
– Que préfère Nadine?



**Activité 3.** Observez et dites les couleurs des vêtements que vous choisissez.



**Activité 4.** Observez et demandez à votre copain (votre copine):

– Que portez-vous?



### **Porter**

*Je porte la robe rose.  
Tu portes la jupe.  
Il porte le pantalon.  
Elle porte la blouse.*



**Activité 5.** Observez et associez les vêtements aux couleurs.



LAYIH

# LEÇON 13

QUELS FRUITS VOUS AIMEZ ?

**Activité 1.** Écoutez et répétez.

1



2



3



4



5



6



7



8



**Activité 2.** Écoutez, répétez et identifiez: – Qu'est-ce que c'est ?



# QUELS LÉGUMES VOUS PRÉFÉREZ ?

## Activité 3. Écoutez et répétez.

1



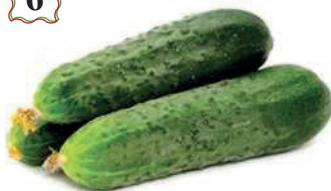
2



4



6



7



*un poivron, une carotte,  
une aubergine, une tomate,  
un concombre, un chou,  
un radis, une salade*

*Ce sont des tomates.  
Elles sont rouges.  
J'aime les tomates rouges.*

3



5



8



## Activité 4. Demandez à votre copain (votre copine):

- Quels fruits vous aimez?
- Quels légumes vous aimez?

## Activité 5. Observez et dites les noms des légumes.

# LEÇON 14

## QUE MANGE CÉCILE AU PETIT DÉJEUNER ?

### Activité 1. Écoutez et répétez.



### Activité 2. Observez et découvrez.

a



b



# QUE PREND CÉCILE AU PETIT DÉJEUNER ?

**Activité 3.** Observez et répondez:

– Qu'est-ce que vous prenez?



*Prendre*  
*Je prends du thé.*  
*Tu prends du jus.*  
*Il prend du café.*  
*Elle prend du lait.*

**Activité 4.** Observez et dites: – Qu'est-ce que vous prenez au petit déjeuner?



**Activité 5.** Demandez à votre copain (votre copine) ce qu'il (elle) prend.



IAYIH

# LEÇON 15

## LA FAMILLE DE CÉCILE

**Activité 1.** Écoutez et découvrez.

*mon père – ma mère  
ton frère – ta sœur  
son grand-père – sa grand-mère*



**Activité 2.** Observez et répondez: – Qui est-ce?



LAYIH

### Activité 3. Observez et présentez les membres de la famille.



- *Qui est-ce?*
- *C'est ma sœur.*
- *C'est mon frère.*
- *C'est la sœur de Sona.*

### Activité 4. Que prend la famille au petit déjeuner?



**Activité 1.** Observez et dites: – Qu'est-ce que c'est?

1



2



4



3



5



**Activité 2.** Observez, découvrez et répondez:

– Qu'est-ce qu'il y a dans le vase?

a



b



**Activité 3.** Observez et présentez les membres de la famille.



**Activité 4.** Observez, découvrez et répondez: – Qu'est-ce que c'est?



**Activité 5.** Demandez à votre copain (votre copine) ce qu'il (elle) prend au petit déjeuner.



**LAYIH**  
quarante et un 41

# LEÇON 16

QU'EST-CE QUE VOUS FAITES ?

**Activité 1.** Écoutez et répétez.

1



*courir, lire, chanter,  
danser, sauter à la corde,  
jouer à la balle*

- *Qu'est-ce que tu fais?*
- *Je joue aux jeux vidéo.*
- *Je lis un livre.*
- *Je saute à la corde.*

*Lire*

*Je lis      Il lit  
Tu lis      Elle lit*

3



2



4



## Activité 2. Écoutez et répétez.

1



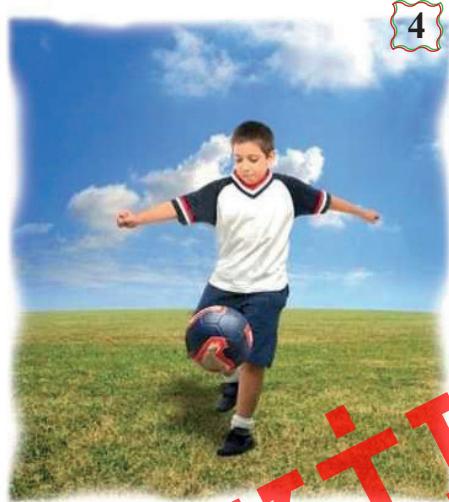
2



3



4



LAYIH  
quarante-trois 43

# LEÇON 17

## LES ANIMAUX

Activité 1. Écoutez et découvrez.

1



3



un lapin, un chat,  
une vache, un chien,  
un cheval, un mouton,  
une poule, une chèvre.

Oui – Non

2



4



5



6



7



8



## Activité 2. Observez, découvrez et répétez.

1



*un éléphant, un chameau,  
un ours brun, un lion,  
un kangourou, une tortue,  
un zèbre, une grenouille,  
un singe*

2



3



4



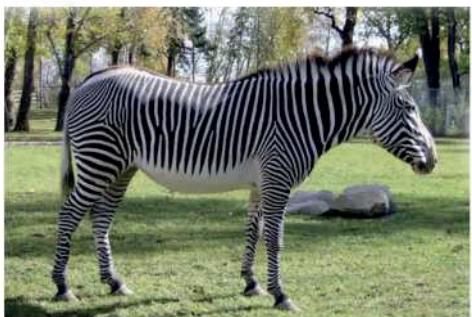
5



6



7



9



8



LAYTH

# LEÇON 18

QUE FONT CES ANIMAUX ?

**Activité 1.** Écoutez, découvrez et répétez.

1



*Sauter*

*Je saute*

*Tu sautes*

*Il saute*

*Elle saute*

*Courir*

*Je cours*

*Tu cours*

*Il court*

*Elle court*

2



3



4



5



## Activité 2. Observez, découvrez et répondez:

– Que font ces animaux?

1



- *Que fait la grenouille?*
- *La grenouille saute.*
- *Que fait le cheval ?*
- *Le cheval court.*

*Vite – lentement*

*Le lapin court vite.*

*La tortue marche lentement.*

2



3



4



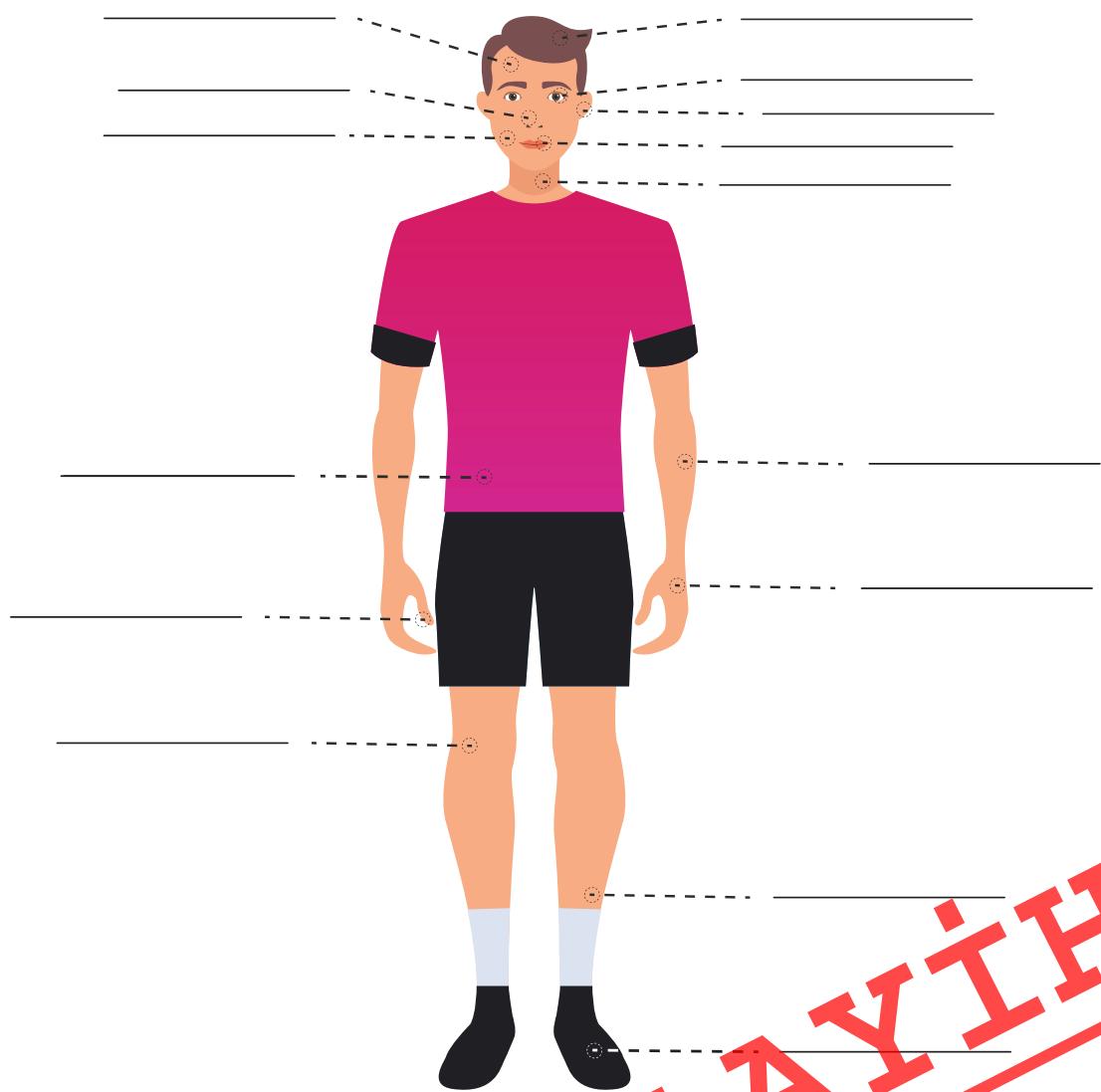
LAYIH  
quarante-sept 47

# LEÇON 19

MONTREZ LES PARTIES DU CORPS !

## Activité 1. Écoutez et répétez.

<i>la tête, le visage, le nez, la bouche, le cou, le ventre</i>	
<i>un cheveu – des cheveux</i>	<i>une main – des mains</i>
<i>un œil – des yeux</i>	<i>un doigt – des doigts</i>
<i>une oreille – des oreilles</i>	<i>une jambe – des jambes</i>
<i>une lèvre – des lèvres</i>	<i>un genou – des genoux</i>
<i>un bras – des bras</i>	<i>un pied – des pieds</i>



LAYIH

## Activité 2. Écoutez et montrez.



**Combien de ...**

– Tu as combien de bras?  
– J'ai deux bras.

*J'ai une tête, deux oreilles, deux bras, deux mains, deux yeux, deux lèvres, deux jambes, deux pieds, les doigts – 5 doigts à chaque main ...*



## Activité 3. Montrez et dites les noms des parties du corps.

## Activité 4. Montrez et demandez les noms des parties du corps à votre copain (votre copine): – Qu'est-ce que c'est?

## Activité 5. Demandez à votre copain (votre copine) combien de jambes (pieds, mains, bras, oreilles, ...) il (elle) a.

# LEÇON 20

QU'EST-CE QUE VOUS AVEZ ?

**Activité 1.** Écoutez et répétez.

1



*avoir mal à la tête  
avoir mal au bras  
avoir mal à la main  
avoir mal à l'oreille  
avoir mal à la jambe  
avoir mal au ventre  
avoir mal aux yeux*

2



3



## Activité 2. Écoutez et dites: – Qu'est-ce qu'ils ont?

1



- Qu'est-ce que tu as?
- J'ai mal à la tête.
- Qu'est-ce qu'ils ont?
- Elle a mal au ventre.
- Il a mal à la jambe.
- Il a mal aux yeux.

2



3



4



LAYIH  
cinquante et un 51

# LEÇON 21

QUELLE JOLIE MAISON !

Activité 1. Écoutez et répétez.

1



*une maison  
un salon  
une chambre  
une cuisine  
une salle de bains*

2



3



4



5



## Activité 2. Observez, découvrez et répondez:

– Où sont-ils ?

1



- Où sont Michel et son père ?
- Ils sont dans le salon.
- Où est le lit ?
- Le lit est dans la chambre.
- Où est Mourad ?
- Il est dans la salle de bains.
- Où sont maman et Cécile ?
- Elles sont dans la cuisine.

2



3



4



# LEÇON 22

QUEL TEMPS FAIT-IL ?

## Activité 1. Écoutez et répétez.

- Quel temps fait-il au printemps? – Il fait beau. Il pleut.
- Quel temps fait-il en été ? – Il fait chaud. Le soleil brille.
- Quel temps fait-il en automne ? – Il fait du vent. Les feuilles tombent.
- Quel temps fait-il en hiver ? – Il fait froid. Il neige.

1



2



3



4



**Les saisons de l'année:**  
*le printemps, l'été, l'automne, l'hiver.*  
**Les mois de l'année:**  
*janvier, février, mars, avril, mai, juin,  
juillet, août, septembre, octobre,  
novembre, décembre.*

**Activité 2.** Observez, découvrez et répondez: – C'est quelle saison?

1



2



3



4



**Activité 3.** Répondez:

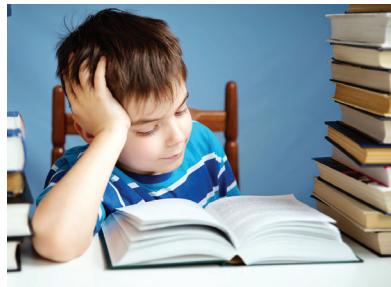
- Quels sont les mois du printemps?
- Quels sont les mois de l'été?
- Quels sont les mois de l'automne?
- Quels sont les mois de l'hiver?

**Activité 1.** Répondez: – Qu'est-ce que c'est?



**Activité 2.** Montrez et présentez les pièces.

**Activité 3.** Dites: – Que font-ils (elles)?



**Activité 4.** Observez et dites: – C'est quelle saison?



## Buraxılış məlumatı

### FRANSIZ DİLİ 1

Ümumtəhsil məktəblərinin 1-ci sinfi üçün  
Fransız dili (əsas xarici dil kimi) fənni üzrə

### DƏRSLİK

Tərtibçi heyət:

Müəlliflər: Çəmən Babaxanova  
Rəfiqə İsayeva  
Könül Əsgərova

Naşir	Xəlil Həsənoğlu
Redaktor	Nailə Bağırova
Bədii redaktor	Jalə Kərimli
Texniki redaktor	Turqay Cəlallı
Korrektor	Billurə Ələkbərova
Dizayner	Tural Səfiyev

© Azərbaycan Respublikası Təhsil Nazirliyi (qrif nömrəsi: 2020-010)

Müəlliflik hüquqları qorunur. Xüsusi icazə olmadan bu nəşri və  
yaxud onun hər hansı hissəsini yenidən çap etdirmək, suretini çıxarmaq,  
elektron informasiya vasitələri ilə yaymaq qanuna ziddir.

Hesab-nəşriyyat həcmi 4,7. Fiziki çap vərəqi 7. Formatı 57x82<sup>1</sup>/<sub>8</sub>.

Kəsimdən sonra ölçüsü: 195x275. Səhifə sayı 56.

Şriftin adı və ölçüsü: məktəb qarnituru 10-12. Ofset kağızı. Ofset çapı.

Sifariş \_\_\_\_\_. Tiraj 2730. Pulsuz. Bakı – 2020

Əlyazmanın yiğimə verildiyi və çapa imzalandığı tarix: \_\_\_\_\_

Nəşriyyat:  
“KÖVSEР” NƏŞRİYYATI  
(Bakı, AZ1010, Dilarə Əliyeva küç., 251A/8A)

Çap məhsulunu istehsal edən:  
“Şərq-Qərb” ASC  
(Bakı, AZ1123, Aşıq Ələsgər küç., 17)

LAYİH

Pulsuz

## Əziz məktəblil!

Bu dərslik sizə Azərbaycan dövləti tərəfindən  
bir dərs ilində istifadə üçün verilir.

O, dərs ili müddətində nəzərdə tutulmuş bilikləri  
qazanmaq üçün sizə etibarlı dost və yardımçı olacaq.

İnanırıq ki, siz də bu dərsliyə məhəbbətlə yanaşacaq,  
onu zədələnmələrdən qoruyacaq, təmiz və səliqəli  
saxlayacaqsınız ki, növbəti dərs ilində digər məktəbli  
yoldaşınız ondan sizin kimi rahat istifadə edə bilsin.

Sizə təhsildə uğurlar arzulayırıq!



LAYİH